	Tipo di documento	Etichettatura	Numero	Revisione	Data	Riferimento
	Modulo	Uso Interno	2182	00	27/01/2025	/
	SCOTCH TEST ISTRUZIONI					

Gentile Signore/Signora,

le istruzioni riportate in questo documento descrivono come raccogliere correttamente i campioni per eseguire Scotch Test.

Per effettuare la raccolta Lei dovrà:

- Aver preventivamente eseguito l'accettazione amministrativa
- Aver preventivamente ritirato l'apposito contenitore presso
 - il Centro Prelievi Edificio A della Clinica Polispecialistica San Carlo.
 - i Centri Esterni di Novate Milanese, Senago, Varedo, Palazzolo Milanese e Limbiate.

MATERIALE PER LA RACCOLTA


- Scotch trasparente (tipo lucido) di lunghezza inferiore al vetrino.
- Vetrino portaoggetti 76 x 26mm con banda sabbiata per scrivere nome.
- Contenitore per il trasporto del vetrino.

PREPARAZIONE DEL PAZIENTE

- La sera precedente non applicare talco o creme nella zona perianale.

MODALITA' DI RACCOLTA DEL CAMPIONE

- Scrivere con la matita, sulla parte opaca smerigliata del vetrino, il cognome e nome del paziente.
- Effettuare la raccolta del campione al mattino, prima di evacuare e/o eseguire igiene intima.
- Tagliare una striscia di scotch leggermente inferiore alla lunghezza del vetrino.
- Applicare la striscia adesiva di scotch nelle pliche anali facendola aderire delicatamente.
- Lasciare la striscia di scotch in sede per 30 secondi.
- Rimuovere la striscia di scotch e stenderla, senza pieghe, sul vetrino portaoggetti nel senso della lunghezza.
- Custodire il vetrino nel contenitore di trasporto.
- Lavare accuratamente le mani (le uova sono infettanti).
- Ripetete il procedimento per tre mattine (preferibilmente a giorni alterni), conservando i vetrini a temperatura ambiente.
- Custodire e trasportare i vetrini nel contenitore di trasporto.

	Tipo di documento	Etichettatura	Numero	Revisione	Data	Riferimento
	Modulo	Uso Interno	2182	00	27/01/2025	/
	SCOTCH TEST ISTRUZIONI					

Dear Sir/Madam,

The instructions in this document describe how to correctly collect samples to perform a Scotch Test.

To carry out the collection you must:

- Have previously completed the administrative acceptance
- Have previously collected the appropriate container at
 - the Collection Center Building A of the San Carlo Multi-Specialist Clinic.
 - the External Centers of Novate Milanese, Senago, Varedo, Palazzolo Milanese and Limbiate.

MATERIAL FOR COLLECTION

Transparent Scotch tape (glossy type) shorter than the slide.


- Object holder slide 76 x 26mm with sandblasted band to write name.
- Container for transporting the slide.

PATIENT PREPARATION

Do not apply talcum powder or creams to the perianal area the night before.

SAMPLE COLLECTION METHOD

- Write the patient's surname and name in pencil on the frosted opaque part of the slide.
- Collect the sample in the morning, before bowel movements and/or personal hygiene.
- Cut a strip of scotch tape slightly shorter than the length of the slide.
- Apply the adhesive strip of scotch tape to the anal folds, making sure it adheres gently.
- Leave the strip of scotch tape in place for 30 seconds.
- Remove the strip of scotch tape and lay it out, without creases, on the slide lengthwise.
- Store the slide in the transport container.
- Wash your hands thoroughly (eggs are infectious).
- Repeat the procedure for three mornings (preferably on alternate days), storing the slides at room temperature.
- Store and transport the slides in the transport container.

	Tipo di documento	Etichettatura	Numero	Revisione	Data	Riferimento
	Modulo	Uso Interno	2182	00	27/01/2025	/
SCOTCH TEST ISTRUZIONI						

CINESE

尊敬的先生/女士,

本文件中的說明描述如何正確收集蘇格蘭威士忌測試的樣本。

要進行收集，您必須：

- 曾進行過行政驗收
- 事先從以下地點收集了相應的容器
- 聖卡洛多專科診所血液採集中心 A 棟。
- 外部中心 Novate Milanese, Senago, Varedo, Palazzolo Milanese and Limbiate.

收集材料


- 透明膠帶（光面型）比玻璃短。
- 76 x 26mm 玻璃滑片，附噴砂條，可書寫姓名。
- 用於運輸滑梯的容器。

患者準備

- 前一天晚上不要在肛門周圍區域塗抹滑石粉或藥膏。

樣本採集方法

- 使用鉛筆在載玻片的磨砂不透明部分上寫上病人的姓氏和名字。
- 早上排便和/或個人衛生前收集樣本。
- 剪一條比溜滑梯長度稍短的膠帶。
- 將透明膠帶貼到肛門皺褶上，確保其輕輕黏貼。
- 將膠帶留在原處 30 秒。
- 撕掉膠帶並將其縱向放在載玻片上（不要有摺痕）。
- 將玻片存放在運輸容器中。
- 徹底洗手（蟲卵具傳染性）。
- 連續三天早上重複此過程（最好隔天進行），並將玻片保持在室溫下。
- 在運輸容器中儲存和運輸載玻片。

	Typo di documento	Etichettatura	Numero	Revisione	Data	Riferimento
	Modulo	Uso Interno	2182	00	27/01/2025	/
	SCOTCH TEST ISTRUZIONI					

ARABO

عزيزي السيد/السيدة،

تصف الإرشادات الموجودة في هذه الوثيقة كيفية جمع العينات بشكل صحيح لاختبار سكوتش.

لإجراء عملية التجميع يجب عليك:

- أن يكون قد قام بالقبول الإداري سابقًا -
- بعد جمع الحاوية المناسبة مسبقًا من -
- مركز جمع الدم، المبنى أ، عيادة سان كارلو المتعددة التخصصات
- المراكز الخارجية: نوفاتي ميلانيزي، سيناجو، فاريدو، بالازولو ميلانيزي وليمبياتي.

المواد المخصصة للتجميع

- شريط لاصق شفاف (نوع لامع أقصر من الزجاج -
- شريحة زجاجية مقاس 76 x 26 مم مع شريط رملي لكتابة الاسم -
- حاوية لنقل الشريحة -

إعداد المريض

- لا تضيي بودرة التلك أو الكريمات على منطقة الشرح في الليلة السابقة -

طريقة جمع العينة

- اكتب اسم المريض ولقبه على الجزء المعتم غير الشفاف من الشريحة باستخدام قلم رصاص -
- يتم جمع العينة في الصباح، قبل حركة الأمعاء و/أو النظافة الشخصية -
- قص شريط من الشريط يكون أقصر قليلاً من طول الشريحة -
- ضعي شريط اللاصق على طيات الشرح، مع التأكد من التصاقه برفق -
- اترك شريط الشريط في مكانه لمدة 30 ثانية -
- قم بإزالة شريط الشريط ووضعه، بدون تجاعيد، طولياً فوق الشريحة -
- قم بتخزين الشريحة في حاوية النقل -
- اغسل يديك جيداً (البيض معدي) -
- كرر الإجراء لمدة ثلاثة صباحات (يفضل في أيام متبادلة)، مع الحفاظ على الشرائح في درجة حرارة الغرفة -
- تخزين ونقل الشرائح في حاوية النقل -